



ISTITUTO COMPRENSIVO I - UDINE

Via Val di Resia, 13 - 33100 UDINE Tel. 0432 276111

Email: UDIC84100A@istruzione.it Pec: UDIC84100A@pec.istruzione.it Sito: licudine.edu.it

Codice MIUR UDIC84100A – CF 94127270307



Prot. n. e data vd.segnatura

All'Albo
All'Amministrazione Trasparente
Istituto Comprensivo Udine I

Oggetto: Avviso pubblico per la scelta del contraente con cui stipulare appalto di servizi per l'affidamento delle azioni in materia di istruzione e formazione di alunni stranieri, in attuazione degli articoli 6 "Istruzione e formazione", comma 2, e 16 della legge regionale 3 marzo 2023, n. 9 (Sistema integrato di interventi in materia di immigrazione) - a.s. 2025/2026 e 2026/27

LA DIRIGENTE SCOLASTICA

VISTO il D.P.R.16 aprile 2013, n. 62, concernente il Regolamento recante il codice di comportamento dei dipendenti pubblici;

VISTO l'art. 2222 del Codice Civile;

VISTO il Decreto Interministeriale n. 129/2018 Regolamento concernente le "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche";

VISTO l'art.40 - c.1 della legge 27.12.1997, n. 449 recante "Misure per la stabilizzazione della finanza pubblica";

VISTI gli articoli 5 e 7- c.6 del D. Lgs. n. 165 del 30.08.2001 sul potere di organizzazione della Pubblica Amministrazione sulla possibilità di conferire incarichi esterni per esigenze cui non può far fronte con personale in servizio;

VISTE le Circolari n. 4 prot. n. 5656 del 15.07.2004 della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dip.F.P. e la successiva n. 2 dell'11.03.2008 del Ministro della Funzione Pubblica recante "Legge 24/12/2007 n. 244 disposizioni in tema di collaborazioni esterne";

VISTO il D.Lgs. n. 36/2023 relativo al nuovo "Codice dei contratti pubblici";

VISTO la delibera n. 100 del 13.10.2025 del Consiglio di Istituto, di autorizzazione appalto biennale;

VISTO il Piano Triennale dell'Offerta Formativa (PTOF) per l'as. 2025/28;

VISTO il Programma Annuale E.F. 2025 approvato dall'Istituto;

VISTO la Domanda di contributo prot.n. 10300 del 24/09/2025 per la realizzazione del progetto "Insieme è meglio";

VISTO che questo Istituto è stato destinatario del contributo di cui alla Legge regionale 3 marzo 2023, n. 9, art. 6 "Istruzione e formazione" – DPR n. 145 del 30 agosto 2023 "Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi in materia di istruzione e formazione di alunni stranieri, in attuazione degli articoli 6, comma 2, e 16 della legge regionale 3 marzo 2023, n. 9 (Sistema integrato di interventi in materia di immigrazione) per l'a.s. 2025/2026;

VISTO la Determina prot. n. 12985 del 25/11/2025 per l'avvio della procedura di selezione del contraente con cui procedere tramite Trattativa diretta su MePa per l'affidamento delle azioni in materia di istruzione e formazione di alunni stranieri, in attuazione degli articoli 6 "Istruzione e formazione", comma 2, e 16 della legge regionale 3 marzo 2023, n. 9 (Sistema integrato di interventi in materia di immigrazione)" – a.s. 2025/2026 e 2026/2027.

CONSIDERATA l'assoluta urgenza di attivare il servizio per l'integrazione degli studenti stranieri;


ISTITUTO COMPrensIVO I - UDINE

Via Val di Resia, 13 - 33100 UDINE Tel. 0432 276111

Email: UDIC84100A@istruzione.it Pec: UDIC84100A@pec.istruzione.it Sito: icudine.edu.it

Codice MIUR UDIC84100A – CF 94127270307


AVVISA
Art. 1
OGGETTO

Il presente avviso ha per oggetto l'affidamento del servizio di mediazione linguistico-culturale, laboratori sulla costituzione, sulle lingue e cultura di origine, educazione interculturale, nonché attività di supporto e contrasto alla dispersione scolastica degli allievi stranieri.

A.S. 2025/26

AZIONI	DESCRIZIONE	DISPONIBILITA' FINANZIARIA ANNUALE
Azione C - Interventi di mediazione linguistico-culturale	7 laboratori di mediazione linguistico-culturale per il primo approccio alla lingua italiana della comunicazione (BICS) per alunni non italofofoni.	€ 7.000,00
Azione F - Laboratori di lingua e Cultura delle persone immigrate nelle classi dei NAI	1 Laboratori di lingua e Cultura delle persone immigrate nelle classi dei NAI	€ 1.000,00
Azione H- Interventi per la prevenzione della dispersione scolastica	Interventi per la prevenzione della dispersione scolastica per alunni con difficoltà linguistica a favore di 80 alunni	€ 3.000,00

A.S. 2026/27

AZIONI	DESCRIZIONE	Costo orario senza iva
Azione C - Interventi di mediazione linguistico-culturale	laboratori di mediazione linguistico-culturale per il primo approccio alla lingua italiana della comunicazione (BICS) per alunni non italofofoni.	
Azione F - Laboratori di lingua e Cultura delle persone immigrate nelle classi dei NAI	Laboratori di lingua e Cultura delle persone immigrate nelle classi dei NAI	
Azione H- Interventi per la prevenzione della dispersione scolastica	Interventi per la prevenzione della dispersione scolastica per alunni con difficoltà linguistica a favore di 80 alunni	

TERMINE DEL SERVIZIO GIUGNO 2027

1. Stazione Appaltante: ISTITUTO COMPrensIVO UDINE I
2. Oggetto: realizzazione di attività destinate agli allievi dell'istituto, secondo le indicazioni dettate dalla Stazione Appaltante;
3. Importo massimo a base d'asta biennale: € 25.000 iva esclusa;
4. Ogni laboratorio deve avere durata da minimo 30 ore e fino al limite di spesa autorizzato, gli interventi di supporto agli studenti stranieri saranno calibrati in base al costo orario.



ISTITUTO COMPRENSIVO I - UDINE

Via Val di Resia, 13 - 33100 UDINE Tel. 0432 276111

Email: UDIC84100A@istruzione.it Pec: UDIC84100A@pec.istruzione.it Sito: icudine.edu.it

Codice MIUR UDIC84100A – CF 94127270307



Art. 2

DURATA DEL SERVIZIO

Biennale

Art. 3

REQUISITI MINIMI

1. Cooperativa sociale/Ente
2. Iscrizione Camera di Commercio
3. In possesso ISO 9001:2015 ISO 14001:2015
4. Esperienza minima di 3 anni nella mediazione linguistico-culturale presso istituti scolastici della Regione FVG
5. Lingue da bando:

Bulgaro, Rumeno, Albanese, Arabo, Bengalese, Tamil, Croato, Sloveno, Bosniaco, Farsi, Hindi, Cinese, Inglese, Kannada, Francese, Dari, Malayalam, Russo, Polacco, Tedesco, Serbo, Punjabi, Ucraino, Urdu, Macedone, Spagnolo, Pidgin English, Telegu, Eton, Ghanese, Wolof e sulla base delle future esigenze.

Art. 4

DESTINATARI DEL SERVIZIO

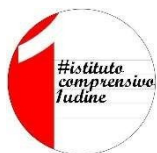
L'attività è rivolta agli alunni dell'ISTITUTO COMPRENSIVO UDINE I.

Art. 5

MODALITA' DI SVOLGIMENTO DEL SERVIZIO

1. La ditta si impegna a garantire la presenza di una persona che assuma il ruolo di Referente/Coordinatore che curi gli interi percorsi assicurando continuità didattica. I compiti del Referente/Coordinatore saranno:
 - a. Incontro di programmazione con gli insegnanti per definire i tipi di intervento, gli alunni beneficiari, il numero di ore da destinare e il cronoprogramma delle attività.
 - b. Scelta del mediatore/insegnante di L2 a cui assegnare gli interventi.
 - c. Monitoraggio degli interventi
 - d. Incontri periodici di valutazione con gli insegnanti.
 - e. Curare la presentazione alla Stazione Appaltante della documentazione relativa agli interventi didattici effettuati, utile quale rendicontazione finale dell'attività svolta.

Al fine di utilizzare al meglio le risorse disponibili e destinarle esclusivamente agli alunni beneficiari, le



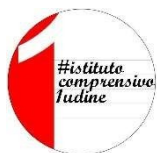
- Attività di Coordinamento e valutazione non saranno ammesse tra le voci di spesa fatturabili.
2. La ditta si impegna a rispettare la natura laboratoriale delle attività. Perciò, le azioni non potranno mai essere singole e sporadiche ma organizzate in “pacchetti” di ore che dovranno essere realizzate dallo stesso mediatore garantendo così la continuità didattica e il senso del laboratorio stesso.
 3. L'Istituto Comprensivo di Udine I si impegna a:
 - a. Mettere a disposizione gli insegnanti per l'integrazione degli alunni stranieri, per la programmazione, insieme al Referente/Coordinatore della Cooperativa sociale/Ente affidatario, degli interventi.
 - b. Trasmettere via email le richieste delle attività sopra descritte e concordate durante la programmazione con il coordinatore indicando tipo di attività, nome e cognome degli alunni beneficiari, paese di provenienza, classe, plesso e insegnante referente.

Art. 6

TERMINE E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

- 1) L'Offerta, completa degli allegati richiesti, dovrà consistere in un'unica trasmissione a mezzo posta elettronica certificata recante il seguente oggetto: «**Avviso integrazione scolastica studenti stranieri a.s. 2025/26 e 2026/27**», entro il termine perentorio delle ore 13.00 del 10.12.2025, al seguente indirizzo: udic84100a@pec.istruzione.it
- 2) Le offerte tardive **saranno escluse** in quanto irregolari ai sensi dell'art. 33, comma 8, del D.Lgs.36/2023
- 3) L'Offerta dovrà contenere tre cartelle compresse:
 1. **Cartella A - Documentazione Amministrativa**
 2. **Cartella B - Documentazione Tecnica**
 3. **Cartella C - Offerta Economica**
- 4) La **Cartella “A” (Documentazione Amministrativa)** dovrà contenere i documenti e le dichiarazioni di seguito indicate:
 - La **domanda di partecipazione** (All.A) con allegata fotocopia del documento d'identità del sottoscrittore e la **comunicazione di tracciabilità dei flussi finanziari**, il tutto sottoscritto in calce in originale oppure con firma digitale dal legale rappresentante dell'ente/associazione.
- 5) La **“Cartella B – Documentazione Tecnica”** dovrà contenere:
 - La **dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà** resa ai sensi artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000 attestante il possesso dei requisiti minimi e la tabella di valutazione dei titoli specifici (All. B), corredata di documentazione comprovante i titoli dichiarati.
- 6) La **“Cartella C – Offerta Economica”** dovrà contenere:
 - L'offerta economica (All. C)

Art. 7

**ISTITUTO COMPRESIVO I - UDINE**

Via Val di Resia, 13 - 33100 UDINE Tel. 0432 276111

Email: UDIC84100A@istruzione.it Pec: UDIC84100A@pec.istruzione.it Sito: 1icudine.edu.it

Codice MIUR UDIC84100A – CF 94127270307



**VALUTAZIONE DEI TITOLI PROCEDURA COMPARATIVA E CRITERI PER LA
VALUTAZIONE DEI CURRICULA**

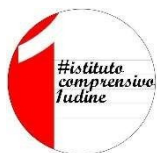
Per la valutazione delle offerte e la relativa attribuzione di punteggio, la Dirigente Scolastica nominerà una commissione, che valuterà le offerte e la documentazione pervenuta e compila una graduatoria.

Il punteggio massimo complessivamente attribuibile per i requisiti professionali ed economici è di 100 punti come specificatamente riportati negli allegati al presente avviso così suddiviso:

- | | | |
|----|---------------------------------|----------|
| 1. | valutazione offerta economica | punti 15 |
| 2. | valutazione requisiti specifici | punti 85 |

- Tabella di valutazione offerta economica:

Descrizione	Costo orario in Euro		Punti
• offerta economica	pari o superiore a	€ 39,00	punti 00
• offerta economica	da € 29 a	€ 38,00	punti 05
• offerta economica	da € 22 a	€ 28,00	punti 15


ISTITUTO COMPRENSIVO I - UDINE

Via Val di Resia, 13 - 33100 UDINE Tel. 0432 276111

Email: UDIC84100A@istruzione.it Pec: UDIC84100A@pec.istruzione.it Sito: icudine.edu.it

Codice MIUR UDIC84100A - CF 94127270307



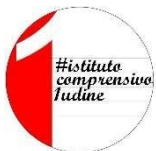
2. Tabella di valutazione requisiti specifici

TITOLI SPECIFICI VALUTABILI	Punteggio massimo
Numero di mediatori e/o insegnanti di L2 regolarmente assunti con contratto subordinato e residenti nella Regione FVG (1 punto per mediatore fino un massimo di 20 punti)	20
Esperienza maturata nella realizzazione degli interventi di mediazione linguistica e insegnamento di L2 presso le scuole della Regione FVG negli ultimi tre anni scolastici 5 punti per ogni a.s. fino ad un massimo di 15 punti)	15
Disponibilità di mediatori linguistico culturali, delle lingue indicate nel bando con una formazione specifica per mediatori culturali, previsto dalla normativa Regionale del FVG (Ex legge regionale 5/2005 e LR 31/2015) - (0,5 punto per lingua/mediatore fino ad un massimo di 14 punti)	14
Disponibilità di mediatori linguistico culturali, delle lingue indicate nel bando con certificazione universitaria nell'ambito della mediazione linguistico-culturale (1 punto per mediatore fino un massimo di 18 punti)	18
Disponibilità insegnanti di L2 con certificazione DITALS, CEDILS, Master universitario o società Dante Alighieri o con titolo ed esperienza di insegnamento di una lingua straniera presso le scuole italiane. (punti 1 per ogni insegnante delle lingue indicate nei requisiti, fino ad un massimo di 10 punti)	10
Esperienza nella gestione di servizi di informazione rivolti a utenza straniera nella regione FVG negli ultimi tre anni. (2 punti per fino a un massimo di 2 punti)	2
Esperienza nella gestione di servizi di accompagnamento all'integrazione di cittadini migranti nella Regione FVG negli ultimi tre anni. (2 punti per fino a un massimo di 2 punti)	2
Esperienza nella gestione di servizi per l'accoglienza di cittadini migranti nella Regione FVG negli ultimi tre anni. (2 punti per fino a un massimo di 2 punti)	2
Esperienza nella progettazione, realizzazione di servizi di potenziamento educativo del tempo extrascolastico, orientamento, supporto ai primi ingressi e valorizzazione delle identità culturali con istituti in rete della Regione FVG (1 punto per ogni rete di scuole fino a un massimo di 2 punti)	2
Totale	85

La Dirigente Scolastica procede alla valutazione delle offerte presentate con il supporto di una Commissione giudicatrice che verrà nominata dopo la scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione.

Valutate le offerte e attribuiti i rispettivi punteggi, si procederà all'aggiudicazione dell'incarico tramite Trattativa diretta su MePa al soggetto che avrà ottenuto il punteggio maggiore.

L'Istituto si riserva di procedere al conferimento anche in presenza di una sola domanda pienamente rispondente alle esigenze progettuali (in quel caso senza nomina di una commissione).



ISTITUTO COMPRENSIVO I - UDINE

Via Val di Resia, 13 - 33100 UDINE Tel. 0432 276111

Email: UDIC84100A@istruzione.it Pec: UDIC84100A@pec.istruzione.it Sito: icudine.edu.it

Codice MIUR UDIC84100A - CF 94127270307



Art. 8

STIPULA DEL CONTRATTO E DURATA

Nei confronti del soggetto selezionato, la Dirigente Scolastica provvede alla stipula del contratto attraverso la negoziazione MEPA.

Art. 9

OBBLIGHI SPECIFICI DEI CONTRAENTI

Il contraente, dovrà esercitare la massima vigilanza sugli studenti per tutto il tempo in cui essi saranno affidati (ex art. 2048 C.C.), compilare la dichiarazione sostitutiva del casellario giudiziale ai sensi degli artt. 600 bis, 600 ter, 600 quater, 600 quinquies e 609 undecies (All. D) e farlo pervenire all'Ufficio di Segreteria a mezzo email all'indirizzo del istituto udic84100a@istruzione.it prima dell'inizio dell'attività.

Compilare in modo chiaro e completo il registro delle presenze e delle attività, che andrà riconsegnato, debitamente sottoscritto, presso la segreteria alla fine delle attività stesse.

Art. 10

TRATTAMENTO DATI PERSONALI D.LGS 196/2003

Con la sottoscrizione del contratto si autorizza il trattamento dei dati personali per la finalità di svolgimento del progetto e degli atti connessi ai sensi del art. 13 del Regolamento generale dell'Unione europea sulla protezione dei dati (GDPR- Reg Ue 2016/679) e s.m.i. Il titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico Dott.ssa Monai Sabrina. Il Responsabile per la protezione dei dati personali (DPO) nominato dall'istituto scolastico è Vargiu scuola Srl - Via dei Tulipani 7-9, 09032 Assemini (CA), contattabile all'indirizzo email dpo@vargiuscuola.it

Art. 11

VERIFICA DELL'ESECUZIONE E DEL BUON ESITO DELL'INCARICO

La Dirigente Scolastica verifica periodicamente il corretto svolgimento dell'incarico. Qualora i risultati delle prestazioni fornite risultino non conformi a quanto richiesto ovvero siano del tutto insoddisfacenti, la Dirigente può richiedere al soggetto incaricato di integrare i risultati entro un termine stabilito, ovvero può risolvere il contratto per inadempienza.

Art. 12

MODALITÀ DI PAGAMENTO DEI CORRISPETTIVI

Il compenso spettante verrà corrisposto a completamento del servizio, entro 30 gg dalla ricezione della fattura elettronica

Codice Univoco Ufficio UF4MQ2, così come previsto dal Decreto del Ministero delle Finanze n. 55 del



ISTITUTO COMPRENSIVO I - UDINE

Via Val di Resia, 13 - 33100 UDINE Tel. 0432 276111

Email: UDIC84100A@istruzione.it Pec: UDIC84100A@pec.istruzione.it Sito: 1icudine.edu.it

Codice MIUR UDIC84100A – CF 94127270307



03/04/2013, corredata dalla relazione finale e dai Registri degli interventi effettuati con l'indicazione delle ore prestate, previa verifica degli adempimenti previsti dalla normativa vigente. Il compenso è onnicomprensivo di tutte le spese che il contraente effettua per l'espletamento dell'incarico.

Art. 13

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Che ai sensi dell'art. 15, D.Lgs. 36/2023 viene nominato Responsabile Unico del Progetto la Dirigente Scolastica Moani Sabrina e Responsabile del Procedimento il DSGA Bergamo Daniela.

Art. 14

PUBBLICAZIONE

di pubblicare il presente provvedimento sull'albo on line dell'Istituzione Scolastica, nonché nella sezione Amministrazione Trasparente del sito istituzionale, sotto-sezione "Bandi di gara e contratti", sezione "Pubblicazione – Documenti di gara – BDNCP", ai sensi della normativa sulla trasparenza.

La Dirigente Scolastica

Monai Sabrina

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa